

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçus par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 29, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Matériaux, Energie

**BT 1516**

620.1 : 677 (73)

*Textile Forschung und Prüfung am National Bureau of Standards, Washington.* H. F. SCHIEFER.

Schweizer Archiv. 9/51. 12 pages, 34 fig.

Vue d'ensemble des méthodes de recherches et d'essais utilisées par le « National Bureau of Standards » de Washington pour les produits de l'industrie textile. Description des appareils imaginés pour la détermination des caractéristiques physiques et mécaniques les plus variées définissant la qualité des tissus.

## Mécanique appliquée

**BT 1517**

621.771.2

*Nouvelles recherches sur la pression de laminage, la consommation de puissance, etc., dans le laminage à chaud de feuillard d'acier.* DIVERS AUTEURS.

Rev. Roulements Billes. N° 1/1950. 17 pages, 20 fig.

Suite d'une étude relative à des mesures effectuées sur un laminoir muni de roulements à rouleaux et concernant la pression de laminage ainsi que la consommation de puissance dans le laminage à chaud de feuillard d'acier. Le présent article étudie l'influence de la vitesse sur la pression de laminage. On y examine en outre la variation de la consommation de puissance et de l'allongement suivant le rapport entre l'épaisseur du feuillard avant la passe et le diamètre de cylindre, ainsi que suivant la réduction d'épaisseur.

De nombreux diagrammes illustrent les résultats obtenus.  
Bibliographie.

## Electrotechnique

**BT 1518**

621.313.36 : 621.313.333.07

*L'emploi des machines Scherbius pour le réglage de la vitesse et de la puissance des machines asynchrones et pour l'amélioration du facteur de puissance.* P. RAUHUT.

Rev. Brown Boveri. 5-6/1951. 16 pages, 21 fig.

Habituellement utilisée pour le réglage de la vitesse et l'amélioration du facteur de puissance de machines asynchrones, la machine Scherbius peut aussi être affectée uniquement au second de ces buts. Depuis un certain temps, on en fait usage pour des réglages de puissance, soit avec un régulateur à action rapide pour égaliser la puissance absorbée par une machine asynchrone dont la charge subit de forts à-coups, soit pour des groupes convertisseurs destinés à l'accouplement élastique de réseaux. L'article cité donne des indications sur la construction et le fonctionnement de la machine Scherbius, sur l'action qu'elle exerce sur la machine asynchrone avec laquelle elle est couplée en cascade, enfin sur divers couplages standards.

Bibliographie.

**BT 1519**

621.395.97.029.5

*Hochfrequenz-Telephonrundspruch-Einrichtungen im Hauptverteiler von Telephonzentralen.* J. WIEDERKEHR.

Albiswerk-Berichte, 4 (1952) 1, mars, p. 7-17, 18 fig.

Description des installations du distributeur principal d'une centrale téléphonique, nécessaires à la transmission aux différents abonnés des programmes de télédiffusion haute fréquence.

## Génie

**BT 1520**

625.23.012.55 (494)

*Les voitures des C. F. F. montées sur pneumatiques « Michelin ».*

R. GUIGNARD.

Schweiz. Bauztg. 24, 31/3 ; 7/4/51. 12 pages, 26 fig.

Description détaillée de deux voitures d'essai montées sur pneumatiques et construites sous la direction des Chemins de fer fédéraux : l'une de 3<sup>e</sup> classe, avec ossature de caisse en acier doux ordinaire, pesant 14,2 t et comprenant 76 places assises ; l'autre de 2<sup>e</sup> classe, avec ossature de caisse en alliages d'aluminium, d'un poids de 12,7 t et d'une capacité de 46 places assises.

L'auteur expose les particularités de ces voitures : ossature de caisse, essais de charge statique, aménagements intérieurs et équipements, appareils de choc et de traction, installation de freinage, bogies et suspension.

**BT 1521**

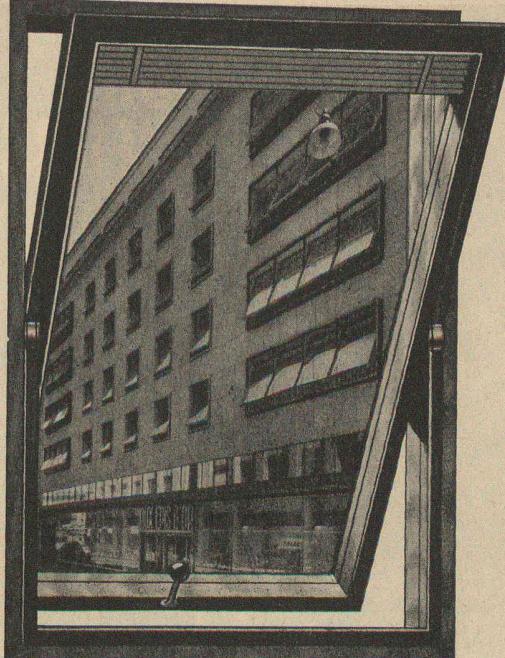
627.844

*L'emploi des tôles de chaudières dans la construction des conduites forcées.* W. MÜLLER.

Rev. techn. Sulzer. N° 2/1951. 12 pages, 15 fig.

L'augmentation continue des puissances hydrauliques transmises par les conduites forcées des centrales électriques impose des exigences de plus en plus sévères à la construction et au matériel de cette partie si importante des installations.

L'article cité relate quelques expériences faites avec les tôles d'acier employées dans la construction des conduites forcées, ainsi que les plus récents progrès réalisés dans le domaine des aciers à haute résistance et de leur soudure.



La fenêtre à pivots pour bâtiments modernes

Double vitrage pivotant avec store vénitien de

**J. GUYOT S. A.**  
Fenêtre Carda  
GUYOT

Téléphone (021) 52535  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

SUISSE ALLEMANDE : ERNST GOHNER AG ZÜRICH

## TURBINES HYDRAULIQUES



ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE

# GARANTIES POUR ENTREPRENEURS



**Winterthur**  
**ACCIDENTS**

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur



présentable  
sans danger de gel  
résistant  
inodore  
durable

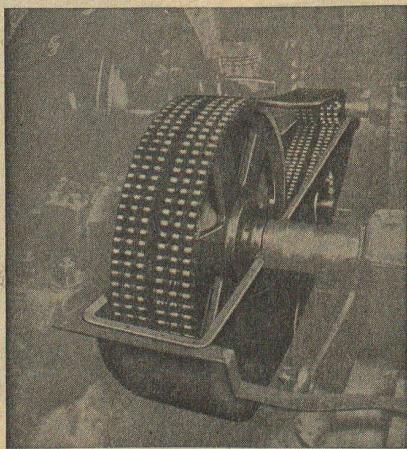
**Hilbert & Co, Zurich 3**

Zentralstr. 77 — Tél. (051) 33 71 05

Demandez les

## transmissions Renold

complètes, normalisées du stock de Zurich



La chaîne est construite pour une usure lente et minime  
Longue durée, même à des vitesses élevées.

La plus grande et uniforme précision est assurée dans toute longueur de chaîne, coussinets et rouleaux sans joints : Point de défauts et d'interruptions  
Les roues avec profil des dents RENOLD : Engrenage parfait et silencieux.

Demandez les chaînes de standardisation britannique et européenne dont on peut faire l'échange en tous temps en Suisse et dans le monde entier

**W. Emil KUNZ, Postfach, ZURICH 27**

Gotthardstrasse 21

Tél. 051 / 25 29 10

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

**GAM SITE**  
et **SIMPLONITE**

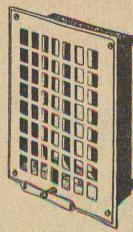
Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines  
Nitropentaérythrite Cordeau détonant

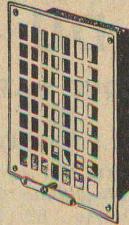
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : Bureaux (028) 311 81 Brigue  
Usines (028) 311 82 ”



## VENTILATIONS « RUSTIQUE »

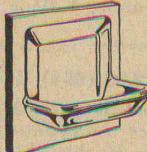
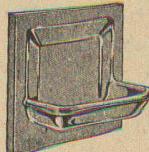
Fonctionnement et présentation impeccable

Matériel de 1<sup>er</sup> ordre



## SAVONNIÈRES « LUXMÉTAL »

Mod. + INCASSABLE



Façon céramique. Toutes les teintes.  
Définitivement éliminés, les risques d'accidents ; ses frais onéreux de réparations et ses responsabilités, pendant toute l'existence de vos immeubles.

Ses brevets nouveaux

**RIVKINE** Son expérience de 28 années

LE GRAND SPÉCIALISTE DU PETIT MATÉRIEL

Siège : 16-18 Terrassière

**GENÈVE**

Tél. (022) 6 93 49

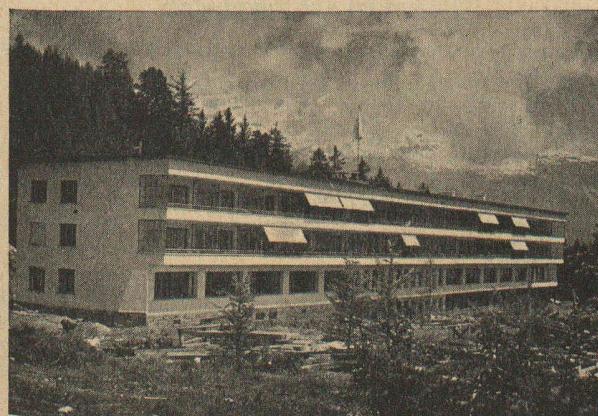
## OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION **DÉRIAZ, KIRKER & CIE** CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE MAISON FONDÉE EN 1877 GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets.

- 237.170 Procédé de fabrication de produits extrudés à base de polymères vinyliques.  
 233.396 Procédé de préparation d'un polymère synthétique linéaire.  
 237.169 Procédé de fabrication de produits extrudés à base de dérivés cellulosiques.  
 257.160 Procédé pour l'obtention d'alliages fondus à base de magnésium, destinés à être coulés sous pression.  
 216.415 Procédé de fabrication de l'adiponitrile.  
 220.203 Procédé pour la fabrication de trifomiate d'aluminium hydraté.  
 264.533 Procedimento per la fabbricazione di traverse per rotaie.  
 250.105 Machine à additionner à crémallères à déplacement rectiligne, munis d'un dispositif pour effectuer, dans un temps réduit, des multiplications.  
 244.842 Procédé pour la préparation de polyamides synthétiques linéaires.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. **DÉRIAZ, KIRKER & Cie**, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.

## ANNONCES SUISSES S. A. LAUSANNE GENÈVE ET SUCCURSALES DANS TOUTE LA SUISSE



Sanatorium Valaisan, Montana

Raymond Wander, arch. dipl. SIA, Zurich et Berne

Photo : Spreng



Le meilleur produit d'imprégnation,  
éprouvé depuis des dizaines d'années.  
Demandez offre et échantillon

**bacher**

Tél. (061) 6 22 07

PRODUITS CHIMIQUES — REINACH-BALE  
Société Anonyme

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE — DESSINS — MODÈLES  
CONSULTATIONS — EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT**

Bld. du Théâtre 5 GENÈVE

INGÉNIEUR-CONSEIL

Tél. 50 398

## ASCENSEURS MONTE-CHARGE MOTEURS ÉLECTRIQUES MONTE-PLATS

EN TOUS GENRES  
DEVIS SUR DEMANDE

ASCENSEURS ET MOTEURS « **SCHINDLER** »

HAUBRUGE & Cie LAUSANNE

Rue J.-J. Cart 8 - Tél. 26 44 67

Si vous cherchez du personnel  
Si vous cherchez une place  
faites une annonce dans le **BULLETIN TECHNIQUE**

## BERNHARD HITZ - Uster/Zh

Le procédé SPRAY "LIMPET" ASBEST est la méthode idéale d'isolation

acoustique  
thermique  
ignifugeage  
anticondensation

SPRAY "LIMPET" ASBEST est utilisé au Sanatorium Valaisan, Montana, aux plafonds des corridors pour diminuer le bruit.

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

## 694/695

**Hunziker, R.** : Nous construisons une maison. Menuisier et couvreur. (*Wir bauen ein Haus. Schreiner und Dachdecker.*) Avec fig., 160 p. Zurich, Plüss, 1951.  
Espèces de bois, bois contreplaqué, verre à vitre, toitures. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 16.

## 696.1

**Mengerhausen, M.** : La normalisation des plans d'installation. (*Die Vereinheitlichung der Grundrisse für Installations-Anlagen.*) 14 fig., Installation, 23 (1951) 1<sup>er</sup> fév., p. 1-7.  
Normalisation des groupes d'installation, murs d'installation, cellules d'installation, terminologie normalisée. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 17.

## 696/697

**Hunziker, R.** : Nous construisons une maison. Installations des conduites d'eau et du chauffage. (*Wir bauen ein Haus. Die Wasser- und Heizungsinstallationen.*) Avec fig., 200 p. Zurich, Plüss, 1951.  
Alimentation en eau, eaux souterraines, puits, égouts, chauffage central, brasage et soudage, cheminées. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 18.

## 697.12

**Kamm, H.** : Nouvelles règles pour le calcul des déperditions thermiques. (*Neue Regeln zur Berechnung des Wärmebedarfes.*) 4 tab., Schweiz. Bl. Heizg., Lüftg., 18 (1951) 1, p. 1-16.  
Règles françaises de 1949, règles de Rietschel, règles suisses, bases des nouvelles règles suisses, température extérieure et intérieure, pertes de chaleur par les murs et les fenêtres. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 19.

## 697.13

**Fatzer, E.** : Simplification du calcul des pertes de chaleur. (*Ein Beitrag zur Vereinfachung der Wärmeverlustberechnung.*) 5 fig., 2 tab., Installation, 23 (1951) 3, juin, p. 91-96.  
Formules, tableaux, application des méthodes graphiques. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 20.

## 697.19

**Häusler, W.** : Manuel des cheminées. (*Cheminée-Handbuch.*) 2<sup>e</sup> éd., 52 fig., 10 tab., 38 p. Zurich, W. Häusler, 1951.  
Construction des cheminées, dimensions, matériel de construction, application, reconstruction des cheminées, questions thermiques, production et pertes de chaleur. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 21.

## 697.325

**Schilling, K.** : Le domaine de la technique des chauffages à huile. (*Kurzer Querschnitt durch das Gebiet der heutigen Ölfeuerungstechnik.*) 4 fig., Installation, 23 (1951) 5, oct., p. 188-194.  
Réservoirs, corrosion, brûleurs, appareils de mesure, réglage automatique, thermostats, installations de sécurité, qualité du combustible, viscosité. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 22.

## 711.3 (494.24)

**Nertz, R. L.** : Les colonies rurales de l'Ajoie [Jura bernois]. (*Die ländlichen Siedlungen der Ajoie. Berner Jura.*) 13 fig., 9 tab., 164 p. Thèse sciences, Bâle 1951. Bâle, Zbinden, 1951.  
Nature du pays, population, situation économique, agriculture, sylviculture, industrie, développement des colonies. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 23.

## 711.4 (494.34)

**Marti, H.** : Développement du centre de la ville de Zurich. (*Die Entwicklung des Zürcher Stadtzentrums.*) 50 fig., Schweiz. Bauzg., 69 (1951) 31, 33, 4, 18 août, p. 425-432, 455-461.  
Conservation des monuments historiques, besoins de la circulation, projets divers et réalisation. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 24.

## 72.03 (494)

**Scheidegger, A.** : Les styles de l'architecture suisse. (*Schweizer Baustilkunde.*) 48 tab., 110 p. Bern, Haupt, 1951.  
= Hochwächter-Bücherei, vol. 1.  
Styles du moyen âge, roman, gothique, renaissance, baroque, architecture des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, exemples, illustrations. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 25.

## 725

**Chiesa, C.** : Salle de gymnastique et salle à manger au Palazzo degli Studi à Lugano. (*Palestra e mensa al Palazzo degli Studi di Lugano.*) 8 fig., Riv. tec. Svizzera ital., 38 (1951) 4, avril, p. 35-38.  
Plan du bâtiment, souterrain, rez-de-chaussée, premier étage, salle à manger, cuisine. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 26.

## 725.36 (494.44)

**Ferrier, E.** : Entrepôt fédéral pour céréales et silo D à Brigue. (*Eidg. Getreidemagazin und Siloanlage D in Brig.*) 37 fig., Schweiz. Bauzg., 69 (1951) 5, 3 fév., p. 51-66.  
Halle construite en bois, 120 m de longueur, tour des élévateurs, bâtiment pour l'équipement mécanique et électrique (séchage, régénération, etc.), description des installations de séchage et de transport, installation électrique de l'entrepôt. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 27.

## 725.38 (494.34)

**Hanhart, R. ; Pfeiffer, F.** : Garage à la Huttenstrasse à Zurich. (*Garage an der Huttenstrasse in Zürich.*) 13 fig. Schweiz. Bauzg., 69 (1951) 25, 23 juin, p. 348-352.  
Bâtiment de trois étages avec rampes montantes pour 60 voitures, construction en béton armé, exécution des travaux, installation, chauffage, aération, services, annexes. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 28.

## 725.391 (494.34)

**Schlaginhaufen, R.** : Le premier hangar de l'aérodrome de Zurich. 10 fig., Schweiz. techn. Z., 48 (1951) 29, 19 juil., p. 534-537.  
Superficie de 65 × 75 m libre de tout appui, charpente constituée par sept fermes espacées de 7,5 m dans les travées extrêmes et de 10 m dans les travées intérieures, détails d'exécution, montage. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 29.

## 725.391 (494.42)

**Camoletti, J.** : Aérogare de Genève-Cointrin. 7 fig., Schweiz. techn. Z., 48 (1951) 30, 26 juil., p. 545-551.  
Plans, tour de contrôle, parti architectural, détails de construction, matériaux employés. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 30.

## 725.51 (494.34)

L'hôpital cantonal de Zurich et les nouvelles polycliniques universitaires. (*Das Kantonsspital Zürich 1951 mit den neuen Universitätskliniken.*) 69 fig., 16 p. = Bauwesen und Denkmalpflege des Kt. Zürich, III. Reihe, Heft 3. Zürich, Fretz, 1951.  
Organisation, service médical, recherches, enseignement, administration, bâtiments, situation, installations techniques, construction, décoration, questions financières. Suisse, E. P. F., Zurich, 1952, № 31.

Entreprise de Génie civil et Bâtiment cherche pour direction d'une succursale en Suisse romande

## ingénieur ou technicien dipl.

ayant pratique du bureau et du chantier, au courant de l'établissement du devis et facturations et bon organisateur. Place stable avec possibilité d'association ultérieure en cas de convenance.

Offres manuscrites accompagnées de certificats, références et curriculum vitae, sous chiffre **AS 11005 G.**  
**annonces Suisses S. A. « ASSA », Genève.**

Administration fédérale cherche

## ingénieur génie civil diplômé

capable de diriger des travaux en galerie, de maçonnerie, béton et béton armé.

Offres sous chiffre **OFA 4189 B.** à Orell Füssli-Annonces S. A., Berne.

## Ingénieur civil

pour projets de béton armé serait engagé dès le 15 septembre. Faire offres avec références et prétentions au bureau H. B. de Cérenville, ingénieur civil, Laboratoire de géotechnique, 52, rue Marterey, Lausanne.

## Dessinateur en béton armé

serait engagé au Bureau Villard & Cérenville, Sainte-Beuve 6, Lausanne.

Direction des Travaux publics du canton de Fribourg

Le poste d'

## Architecte cantonal

(Intendant des bâtiments)

de l'Etat de Fribourg est mis au concours.

Sont admis à s'inscrire, tous citoyens suisses possédant un diplôme d'une Ecole polytechnique, ayant une bonne pratique administrative et les aptitudes nécessaires à la direction du personnel.

La connaissance des langues française et allemande est exigée.

Entrée en fonction et traitement à convenir.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae et de copies de certificats doivent être adressées, sous pli fermé, avec l'inscription « Concours pour le poste d'architecte cantonal », jusqu'au **20 août 1952**, à la Chancellerie d'Etat, Bureau n° 7, à Fribourg.

La Direction des Travaux publics.

Nous cherchons pour construction de barrage en Nouvelle-Zélande

**Ingénieurs  
Techniciens  
Conducteur de travaux  
Dessinateurs  
Comptable**

avec expérience de chantiers et sachant bien l'anglais.

Offres manuscrites avec curriculum vitae, prétentions de salaire, copies de certificats, photographie, indication de la date d'entrée en service et références sont à adresser à : **Société anonyme Conrad ZSCHOKKE, Case Rive, Genève**

## COMMUNE DE BEX

### Carrière de Sous-Vent

### Graviers et gravillons

### Marbres rouge et rose

pour sculpteurs et marbriers

Tél. (025) 5 22 66

## EXPLOSIFS

### TELSITES CHEDDITTE

Mèches

Détonateurs

Amorces électriques

Exploseurs

### PETITPIERRE & GRISEL

NEUCHATEL

Cherche

**1 jeune ingénieur**

**1 dessinateur**

Bureau technique Armand Villard, ing., av. du Tribunal fédéral 38, Lausanne.

## Service Technique suisse de placement

(Suite)

### Section industrielle

405. Technicien mécanicien. Zurich.

407. Technicien. Chauffage. Grisons.

409. Ingénieur mécanicien. Grande fabrique de machines. Belgique.

411. Ingénieur mécanicien. Hydraulique ; pompes centrifuges. Paris.

415. Physicien. Office fédéral. Suisse allemande.

417. Jeune technicien. Chauffage. Zurich.

419. Jeune technicien mécanicien ou électricien. Congo belge. Firme suisse, siège à Zurich.

421. Technicien mécanicien. Station d'essai de moteurs. Suisse centrale.

423. Techniciens. Fabrique de petite mécanique de précision. Suisse romande.

425. Jeune technicien. Chauffage. Environs de Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1951 : 251, 399, 475, 589, 757, 771, 847, 851 ; de 1952 : 51, 223, 265, 269, 319.

LAUSANNE

Travaux publics

Revêtements de chaussée

Voies de chemins de fer industrielles

Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

**WALO BERTSCHINGER & Cie S. A.**

LAUSANNE

Avenue d'Ouchy 4

Tél. 23 35 18

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES

**GÉTAZ ROMANC ECOFFEY S.A.**

**TOUT  
POUR LA  
CONSTRUCTION**

BREVETS D'INVENTION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

**A. BUGNION**

GENÈVE 20, rue de la Cité  
LAUSANNE 36, rue du Petit-Chêne  
Jour de réception : jeudi après midi  
LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert  
Jour de réception : mardi après-midi

**TUYAUX VIANINI** en béton armé centrifugé

pour conduites de câbles, égouts, syphons, turbines, captages etc.

**FOSSES SEPTIQUES**  
“EMCO”

Tous produits en ciment.

Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm φ  
armés ou non.

Nous nous chargeons du moulage de n'importe quelle pièce en béton.

**DESMEULES FRÈRES S. A., GRANGES-MARNAND**

TÉLÉPHONE 0.37 6 41 16

Switzerland  
Berne